

Утверждено
на заседании кафедры иностранных языков
протокол № 7 « 10 » марта 2017 г.

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку разработана в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования ступеней специалист, магистр.

Цель экзамена – определить уровень развития у студентов коммуникативной компетенции. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

1. Требования к поступающим:

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального: и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций:

Говорение и аудирование - на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение

адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развернутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение - контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря. Как письменный, так и устный переводы должны соответствовать нормам русского языка.

2. Требования к обязательному минимуму содержания дисциплины «Иностранный язык»:

Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции. Лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая). Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах. Понятие об основных способах словообразования. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях, стиле художественной литературы. Основные особенности научного стиля.

Культура и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.

Говорение. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад).

Аудирование. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.

Чтение. Виды текстов: несложные прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности.

Письмо. Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.

Этапы экзамена:

1. Чтение и письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский оригинального текста по специальности объемом 1500-1700 печатных знаков. Время подготовки – 45 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух, проверка подготовленного письменного перевода.

2. Ознакомительное (без словаря) чтение оригинального текста по специальности и передача его содержания на иностранном или родном языке. Объем: 1000-1100 печ.знаков. Время выполнения -2-3 минуты.

3. Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой.

Примерные темы для устной беседы с поступающим в аспирантуру во время вступительного экзамена по иностранному языку:

1. Обзор литературы по специальности (наиболее известные публикации).
2. Знание иностранного языка для научного работника.
3. Иностраный язык как средство профессионального общения.
4. Научная работа – цели, задачи для меня лично, развитие отрасли науки.
5. Актуальная разработка избранного научного направления.
6. Мой реферат по специальности.
7. Мой дипломный проект.

8. Что я читаю как специалист (экономист, юрист и т.п.), зачем.
9. Мой рабочий день.
10. Моя будущая тема научного исследования, ее актуальность, новизна.
11. Почему я поступаю в аспирантуру.

Основная литература

1. Английский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Минск: ТетраСистемс, 2012. - 304 с. Режим доступа: **ЭБС Университетская библиотека-online**
2. Губина, Г. Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре [Электронный ресурс] : учебное пособие / Г. Г. Губина. - Ярославль: Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. Режим доступа: **ЭБС Университетская библиотека-online**

Дополнительная литература

1. Селезнева, Т. А. Английский язык. Проверь себя: итоговые тесты повышенной сложности [Электронный ресурс] / Т. А. Селезнева, М. Е. Маслова, Ю. В. Маслов. - Минск: ТетраСистемс, 2011. - 176 с. Режим доступа: **ЭБС Университетская библиотека-online**
2. Суртаева, А. В. Английский язык. Устный последовательный перевод [Электронный ресурс] / А. В. Суртаева. - СПб: Издательство «СПБКО», 2009. - 92 с. Режим доступа: **ЭБС Университетская библиотека-online**
3. Полякова, О. В. Грамматический справочник по английскому языку с упражнениями [Электронный ресурс] / О. В. Полякова. - М.: Флинта, 2011. - 80 с. Режим доступа: **ЭБС Университетская библиотека-online**
4. Нелюбин, Л. Л. Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматический аспект) [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л. Л. Нелюбин. - М.: Флинта, 2009. - 215 с. Режим доступа: **ЭБС Университетская библиотека-online**